

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

Timothy Wai Pui WU/PLAND

寄件者: [REDACTED]
寄件日期: 2025年10月22日星期三 16:55
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Timothy Wai Pui WU/PLAND; Greg Lam; Mario Li
主旨: Submission of A/NE-TKLN/112 - FI (1)
附件: 20251022 A_NE-TKLN_112 FI(1) _compressed.pdf

類別: Internet Email

Dear Sir / Madam,

Reference is made to the phone call dated 15th October 2025 from the Planning Department in relation the comments on the revoked planning application No. A/NE-TKLN/68. Please find attached the Further Information (1) of A/NE-TKLN/112.

Should you have any queries, please contact me at [REDACTED]

Regards,

Kin Leung



[REDACTED]

[REDACTED]



DeSPACE (International) Limited

Date: 22nd October 2025

Secretary, Town Planning Board

15/F, North Point Government Offices

333 Java Road, North Point, Hong Kong

Page(s): 2 + Appendices

BY HAND & EMAIL

(tpbpd@pland.gov.hk)

Dear Sir/Madam,

**SECTION 16 APPLICATION
TOWN PLANNING ORDINANCE (CHAPTER 131)**

**APPLICATION FOR PROPOSED TEMPORARY PUBLIC VEHICLE PARK (EXCLUDING
CONTAINER VEHICLE) AND SHOP AND SERVICES FOR A PERIOD OF FIVE YEARS
IN "RECREATION" ZONE IN LOTS 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP AND 64 S.B
RP IN D.D. 80 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND, TA KWU LING NORTH, NEW
TERRITORIES**

Town Planning Application No. A/NE-TKLN/112 – Further Information (1)

Reference is made to the phone call dated 15th October 2025 from the Planning Department in relation to the comments on the revoked planning application No. A/NE-TKLN/68.

[1] Compliance of All Time-Limit Approval Conditions

The Site was subject to a planning application No. A/NE-TKLN/68 for a Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicles) and Shop and Services for a period of five years, as approved by the Town Planning Board on 5.4.2024. All approval conditions with a time limit under the previous planning approval have been duly complied with.

As compared with the last approved scheme under application No. A/NE-TKLN/68, the current application will involve minor amendments on the number of parking space, number of blocks, the total floor area and site coverage, with a view to accommodating the additional shop and services use. Whereas the operation of the proposed use and the overall physical setting surrounding the application site are the same/similar as the last approved scheme.

A summary of the compliance with the planning conditions of the last approved application is presented in **Table 1**.

Table 1: Compliance with Planning Approval Conditions under A/NE-TKLN/68

Planning Approval Conditions		Discharged Date	Appendices
(c)	the submission of a drainage proposal	9.5.2025	Appendix 1
(d)	the provision of drainage facilities	3.6.2025	Appendix 2
(f)	the submission of a fire service installations proposal	3.9.2024	Appendix 3
(g)	the implementation of the fire service installations proposal	19.12.2024	Appendix 4
(h)	the submission of the design of vehicular run-in/run-out	3.2.2025	Appendix 5
(i)	the provision of vehicular run-in/run-out	18.3.2025	Appendix 6



DeSPACE (International) Limited

[2] Revocation of Planning Application No. A/NE-TKLN/68

The case was revoked due to a non-compliance of approval condition (j), "the submission of traffic improvement and measures before the commencement of any operation to the satisfaction of the Commissioner for Transport or of the Town Planning Board". Upon receipt of the Planning Department's warning letter dated 8th August 2025, reasonable actions have then been taken to "rectify any non-conformity to the planning approval given by the Board and any non-compliance with the approval conditions as soon as possible". Within 3 weeks, the Applicant got quotes from the market for one competent traffic consultant, clarified on their quotes and formally appointed CKM Asia Limited to follow up the submission. Within another 3 weeks, CKM Asia Limited, which is not the previously appointed traffic consultant, reviewed the case, liaised with the Client for various options, estimated the implementation costs and finalized the submission. Within few more weeks, CKM Asia Limited has liaised the new submission with relevant departments before formal submission with a good intention to rectify the non-conformity as soon as possible. The submission was formally made on 13th October 2025 to comply with condition (j). Please refer to **Appendix 7** for the submitted traffic improvement and measures for A/NE-TKLN/68. The Applicant has made continuous efforts to fulfil all approval conditions and reasonable steps to rectify any non-conformity as soon as they can.

[3] Supplementary Information in relation to Traffic Impacts

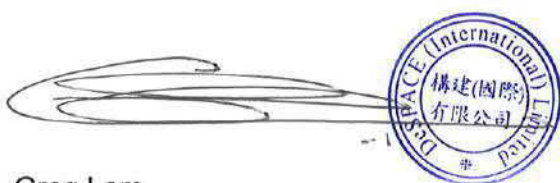
The Site is accessed via a 6m-wide unnamed road along its northern boundary, which accommodates two-way vehicular traffic. The current application proposes a reduction of 6 private car parking spaces compared to the previously approved scheme under A/NE-TKLN/68, which is expected to result in less traffic generation. Figure 3 of the layout plan demonstrates the satisfactory maneuvering of the goods vehicles entering and exiting the subject site, maneuvering within the subject site and into/out of the parking and loading/unloading spaces.

As detailed in the traffic improvement measures submitted on 13th October 2025 (**Appendix 7**), the existing unnamed road currently encroaches upon a simplified temporary land allocation (STLA-TDN 583). A revised alignment is proposed to bypass the section adjacent to STLA-TDN 583.

Given the proposed car park intends to serve cross-boundary travelers and its flexible operational mode, the proposed temporary vehicle park is not anticipated to generate adverse traffic impact.

We should be most grateful if you notify us of any queries on the application for our corresponding action in due course. Should there be any queries, please do not hesitate to contact Mr. Mario Li and Mr. Kin Leung at [REDACTED] or the undersigned at [REDACTED].

Yours faithfully,
FOR AND ON BEHALF OF
DeSPACE (INTERNATIONAL) LIMITED



Greg Lam

Appendix 1

Approval Condition (c) of A/NE-TKLN/68:
Submission of a Drainage Proposal

規 劃 署

沙田・大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North
District Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference
本署檔號 Our Reference () in TPB/A/NE-TKLN/68
電話號碼 Tel. No. : 2158 6220
傳真機號碼 Fax No. : 2691 2806

By Email and Fax [REDACTED]
[REDACTED]

DeSPACE (International) Ltd.

9 May 2025

Dear Sir/Madam,

**Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle)
and Shop and Services for a Period of 5 Years in "Recreation" Zone,
Lots 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP in D.D. 80
and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North
(Compliance with Approval Condition (c) for Planning Application No. A/NE-TKLN/68)**

I refer to your submission dated 2.5.2025 for compliance with approval condition (c) in relation to the submission of a drainage proposal to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Town Planning Board under the captioned planning application.

The Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (Contact person: Mr. Wilson TAI; Tel.: 2300 1693) has been consulted and considered that approval condition (c) has been **complied with**. Her advisory comments are attached at **Appendix I** for your reference. Please proceed to implement the accepted drainage proposal for compliance with approval condition (d).

Should you have any other queries related to planning matters, please contact Mr. Timothy WU of this Office at 2158 6031.

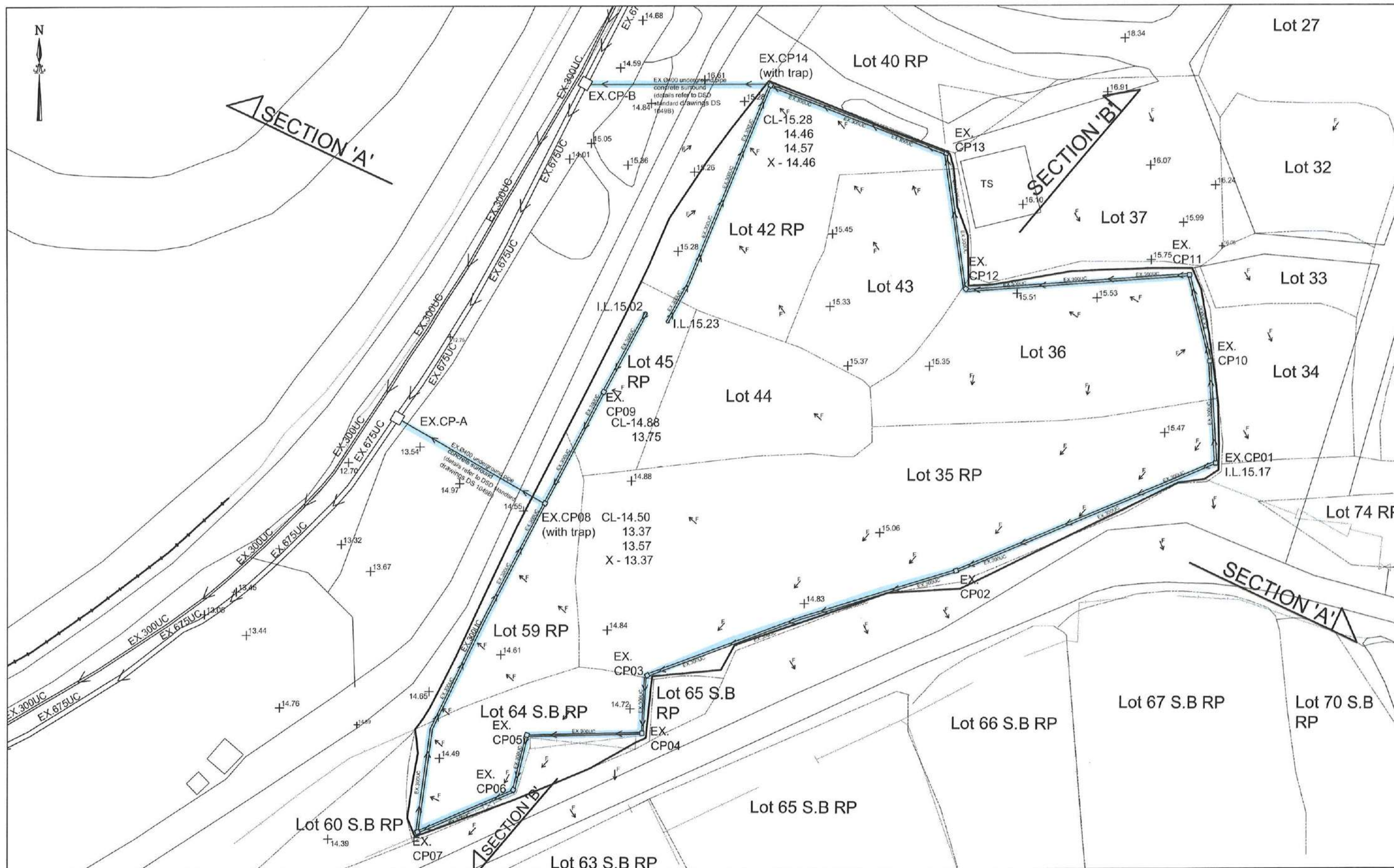
Yours faithfully,

(Rico TSANG)
for Director of Planning



規劃署35周年
Planning Department 35th Anniversary

劃出更多可能 • 創造無限機遇
Planning a Future of Boundless Opportunities



STORMWATER DRAINAGE PLAN
(SCALE 1:500)

APPLICATION SITE

Lot 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP
in D.D. 80 and Adjoining Government Land,
Ta Kwu Ling North, N.T.

DRAWING TITLE
STORMWATER
DRAINAGE WORK

DRAWING NO.

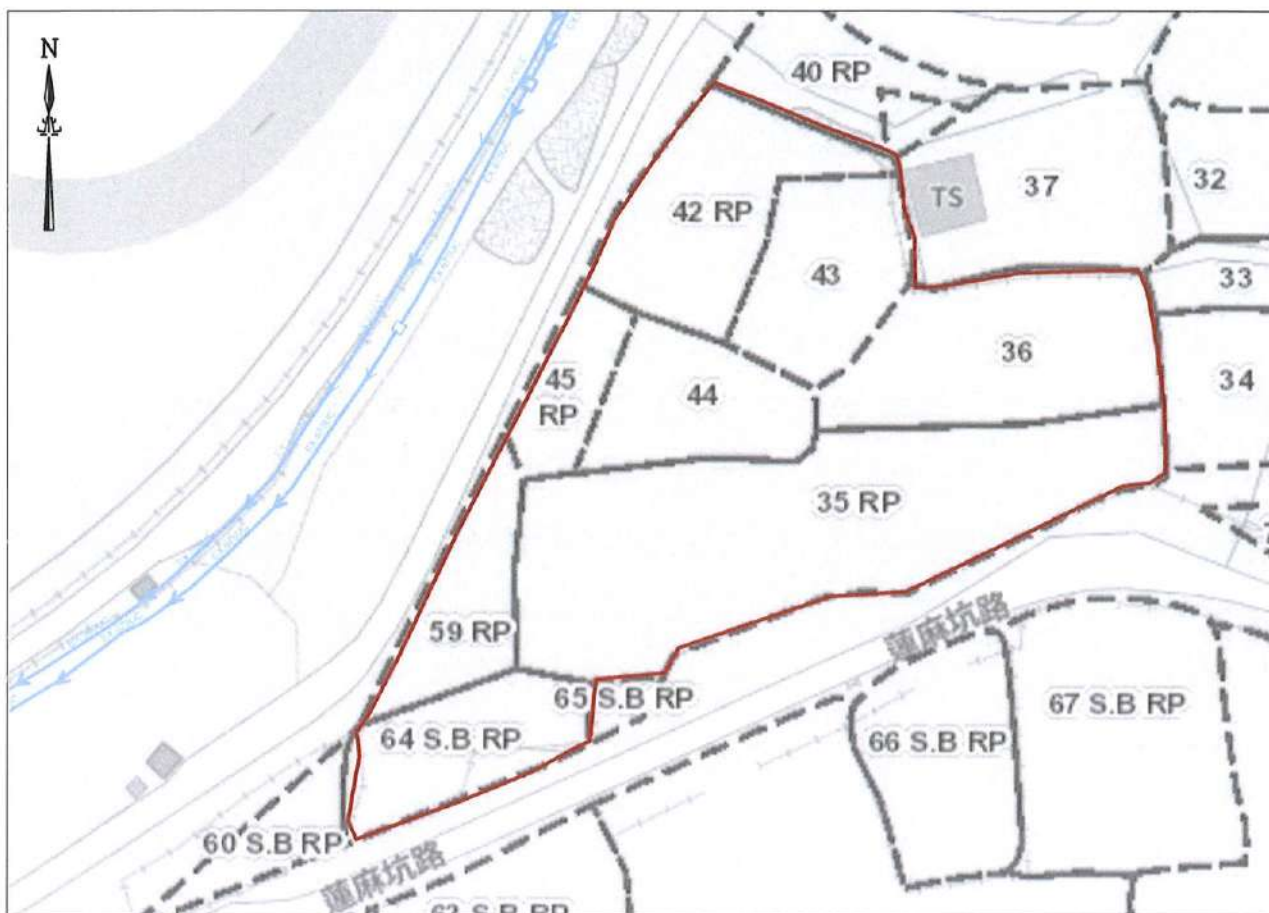
ST-1E

DRAWING DATE

02 MAY 2025

This drawings and all related
information are property of
Solar-III Design Consulting
Limited, any use must be
approved by the company.

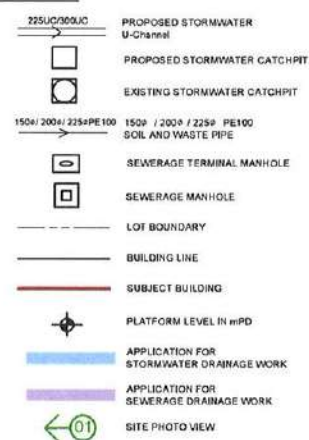
**Solar-III Design
Consulting Limited**



BLOCK PLAN
(SCALE 1:1000)

CATCHPIT	C L	A 1	A 2	X 1	X 2
CP01 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	15.47	-----	-----	15.17	15.17
CP02 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	15.24	14.77	-----	14.77	-----
CP03 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	14.72	14.29	-----	14.29	-----
CP04 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	14.71	14.22	-----	14.22	-----
CP05 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	14.50	14.06	-----	14.06	-----
CP06 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	14.49	13.99	-----	13.99	-----
CP07 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	14.49	13.87	-----	13.87	-----
CP08 (WITH TRAP) (CEDD DRAWING NO. C2406/1)	14.50	13.37	13.57	13.37	-----
CP09 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	14.88	13.75	-----	13.75	-----
CP10 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	15.47	15.07	-----	15.07	-----
CP11 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	15.47	14.97	-----	14.97	-----
CP12 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	15.45	14.77	-----	14.77	-----
CP13 (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	15.28	14.64	-----	14.64	-----
CP14 (WITH TRAP) (CEDD DRAWING NO. C2406/1)	15.28	14.46	14.58	14.46	-----
EX.CP-A (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	13.38	12.70	12.76	12.70	-----
EX.CP-B (CEDD DRAWING NO. C2405/1)	14.25	13.32	13.33	13.32	-----

LEGEND



NOTES FOR DRAINAGE WORKS

All proposed channel and catchpit with cover.

APPLICATION SITE Lot 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP in D.D. 80 and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North, N.T.	DRAWING TITLE STORMWATER DRAINAGE WORK	DRAWING NO. ST-2E	This drawings and all related information are property of Solar-Iil Design Consulting Limited, any use must be approved by the company.	Solar-Iil Design Consulting Limited 景佑設計工程顧問有限公司
		DRAWING DATE 02 MAY 2025		

Appendix 2

Approval Condition (d) of A/NE-TKLN/68:

Provision of Drainage Facilities

規 劃 署

沙田、大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North
District Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference
本署檔號 Our Reference () in TPB/A/NE-TKLN/68
電話號碼 Tel. No.: 2158 6220
傳真機號碼 Fax No.: 2691 2806

By Email and Fax [REDACTED]
[REDACTED]

DeSPACE (International) Ltd.
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

3 June 2025

Dear Sir/Madam,

**Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle)
and Shop and Services for a Period of 5 Years in "Recreation" Zone,
Lots 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP in D.D. 80
and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North
(Compliance with Approval Condition (d) for Planning Application No. A/NE-TKLN/68)**

I refer to your submission dated 15.5.2025 for compliance with approval condition (d) in relation to the provision of drainage facilities to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Town Planning Board under the captioned planning application.

The Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (Contact person: Mr. Wilson TAI; Tel.: 2300 1693) has been consulted and considered that approval condition (d) has been **complied with**.

Should you have any other queries related to planning matters, please contact Mr. Timothy WU of this Office at 2158 6031.

Yours faithfully,

(Rico TSANG)
for Director of Planning



規劃署35周年
Planning Department 35th Anniversary

劃出更多可能 • 創造無限機遇
Planning a Future of Boundless Opportunities



STORMWATER DRAINAGE PLAN

APPLICATION SITE

Lot 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP
in D.D. 80 and Adjoining Government Land,
Ta Kwu Ling North, N.T.

DRAWING TITLE
STORMWATER
DRAINAGE WORK

DRAWING NO.
ST-4C

DRAWING DATE
27 MAR 2025

This drawings and all related
information are property of
Solar-lil Design Consulting
Limited, any use must be
approved by the company.

Solar-lil Design
Consulting Limited



PHOTO - 15



PHOTO - 16



PHOTO - 19



PHOTO - 18



PHOTO - 17



PHOTO - 20

STORMWATER DRAINAGE PLAN

APPLICATION SITE

Lot 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP
in D.D. 80 and Adjoining Government Land,
Ta Kwu Ling North, N.T.

DRAWING TITLE
STORMWATER
DRAINAGE WORK

DRAWING NO.
ST-5C

DRAWING DATE
27 MAR 2025

This drawings and all related
information are property of
Solar-lil Design Consulting
Limited, any use must be
approved by the company.

Solar-lil Design
Consulting Limited

Appendix 3

Approval Condition (f) of A/NE-TKLN/68:
Submission Of a Fire Service Installations
Proposal

規 劃 署

沙田、大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North
District Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference
本署檔號 Our Reference () in TPB/A/NE-TKLN/68
電話號碼 Tel. No. : 2158 6237
傳真機號碼 Fax No. : 2691 2806

By Post and Fax

3 September 2024

DeSPACE (International) Ltd.

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Dear Sir/Madam,

**Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle)
and Shop and Services for a Period of 5 Years in "Recreation" Zone,
Lots 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP in D.D. 80
and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North
(Compliance with Approval Condition (f) for Planning Application No. A/NE-TKLN/68)**

I refer to your submission received by this Office on 23.8.2024 for compliance with approval condition (f) in relation to the submission of a fire service installations (FSIs) proposal under the captioned planning application.

Director of Fire Services (Contact person: Mr. QIU Yi; Tel.: 2733 5845) has been consulted and considered the approval condition (f) has been complied with. Please proceed to implement the accepted FSIs proposal for compliance with approval condition (g). You are advised to submit a full set of FS.251 incorporated with all FSIs proposed in the endorsed FSI proposal for further arrangement of FSI acceptance inspection.

Should you have any queries related to planning matters, please feel free to contact Mr. Timothy WU of this department at 2158 6031.

Yours faithfully,

(Ivy WONG)
for Director of Planning

SITE INFORMATION

SITE AREA = 5192.4 m² (IN ACCORDANCE WITH THE TOPOGRAPHICAL SURVEY)
GOVERNMENT LAND "A" = 53.9 m² (APPROX.)
GOVERNMENT LAND "B" = 13.9 m² (APPROX.)
TOTAL AREA = 5260.2 m² (APPROX.)

PROPOSED GROSS FLOOR AREA = APPROX. 400 m²
(EXCLUDING E&M FACILITIES AREA)
HEIGHT: NOT EXCEEDING 5M
NO. OF STOREY: 1

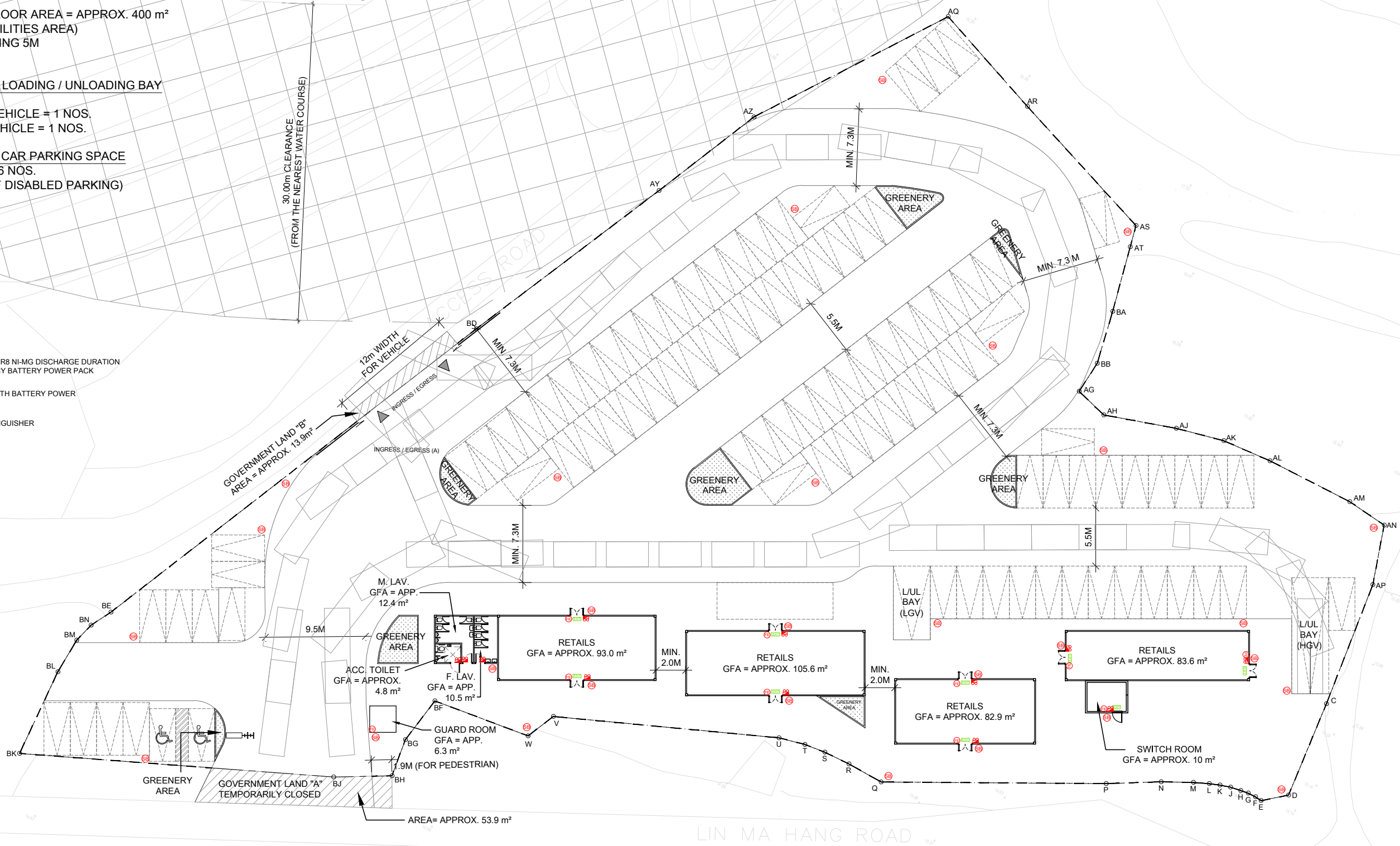
PROPOSED NOS. FOR LOADING / UNLOADING BAY

FOR HEAVY GOODS VEHICLE = 1 NOS.
FOR LIGHT GOODS VEHICLE = 1 NOS.

PROPOSED NOS. FOR CAR PARKING SPACE
FOR PRIVATE CAR = 96 NOS.
(INCLUDING 2 NOS. OF DISABLED PARKING)

LEGEND

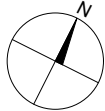
- EXIT** LED EXIT SIGN, C/W2 HR8 NI-MG DISCHARGE DURATION EMERGENCY BATTERY POWER PACK
- EL** EMERGENCY LIGHT WITH BATTERY POWER
- FE** 4.5 KG CO2 FIRE EXTINGUISHER
- SB** SAND BUCKET



1

FIRE SERVICE LAYOUT PLAN FOR TEMPPORARY PUBLIC VEHICLE PARK

1:400 (A3)



NOTES

- THIS DRAWING & DESIGN ARE COPYRIGHT AND NO PORTION MAY BE REPRODUCED WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION BY LEE & LEUNG CONSULTING LIMITED
- DO NOT MEASURE DRAWING USE WRITTEN DIMENSIONS OR GRID LINES.
- MEASUREMENTS TO EXISTING WORK TO CHECKED ON SITE.
- DRAWING NOT SHOWING THE LAST REVISIONS BELOW AREA TO BE CANCELLED

COPYRIGHT RESERVED

REV. DATE

DESCRIPTION

PROJECT

PROPOSED TEMPORARY PUBLIC VEHICLE PARK (EXCLUDING CONTAINER VEHICLE) AND SHOP AND SERVICES FOR A PERIOD OF FIVE YEARS IN "RECREATION" ZONE IN LOTS 35 RP, 36, 42RP, 43, 44, 45RP, 59RP AND 64S.B RP D.D. 80 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND, TA KWU LING, NEW TERRITORIES

DRAWING TITLE

FIRE SERVICE LAYOUT PLAN FOR TEMPORARY PUBLIC VEHICLE PARK

DATE
21/08/2023

JOB NO.
21107

DRAWN
JW

CHECKED
JL

REMARKS

DRAWING NO.
FS-01

SCALE
AS SHOWN (A3)

REV. NO.
-

DESIGN DRAWING

Appendix 4

Approval Condition (g) of A/NE-TKLN/68:
Implementation Of a Fire Service
Installations Proposal

規 劃 署

沙田、大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North
District Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference
本署檔號 Our Reference () in TPB/A/NE-TKLN/68
電話號碼 Tel. No. : 2158 6220
傳真機號碼 Fax No. : 2691 2806

By Post and Fax [REDACTED]
19 December 2024

DeSPACE (International) Ltd.
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Dear Sir/Madam,

**Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle)
and Shop and Services for a Period of 5 Years in "Recreation" Zone,
Lots 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP in D.D. 80
and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North
(Compliance with Approval Condition (g) for Planning Application No. A/NE-TKLN/68)**

I refer to your submission received by this office on 24.10.2024 and our interim reply dated 5.12.2024 for compliance with approval condition (g) in relation to the implementation of the fire service installations proposal to the satisfaction of the Director of Fire Services (D of FS) or of the Town Planning Board under the captioned planning application.

The D of FS (Contact person: Mr. WAH Herbert Chi-lut; Tel.: 2733 5844) has been consulted and considered the approval condition (g) has been complied with.

Should you have any other queries related to planning matters, please contact Mr. Timothy WU of this department at 2158 6031.

Yours faithfully,


(Rico TSANG)
for Director of Planning

SITE INFORMATION

SITE AREA = 5192.4 m² (IN ACCORDANCE WITH THE TOPOGRAPHICAL SURVEY)
GOVERNMENT LAND "A" = 53.9 m² (APPROX.)
GOVERNMENT LAND "B" = 13.9 m² (APPROX.)
TOTAL AREA = 5260.2 m² (APPROX.)

PROPOSED GROSS FLOOR AREA = APPROX. 400 m²
(EXCLUDING E&M FACILITIES AREA)
HEIGHT: NOT EXCEEDING 5M
NO. OF STOREY: 1

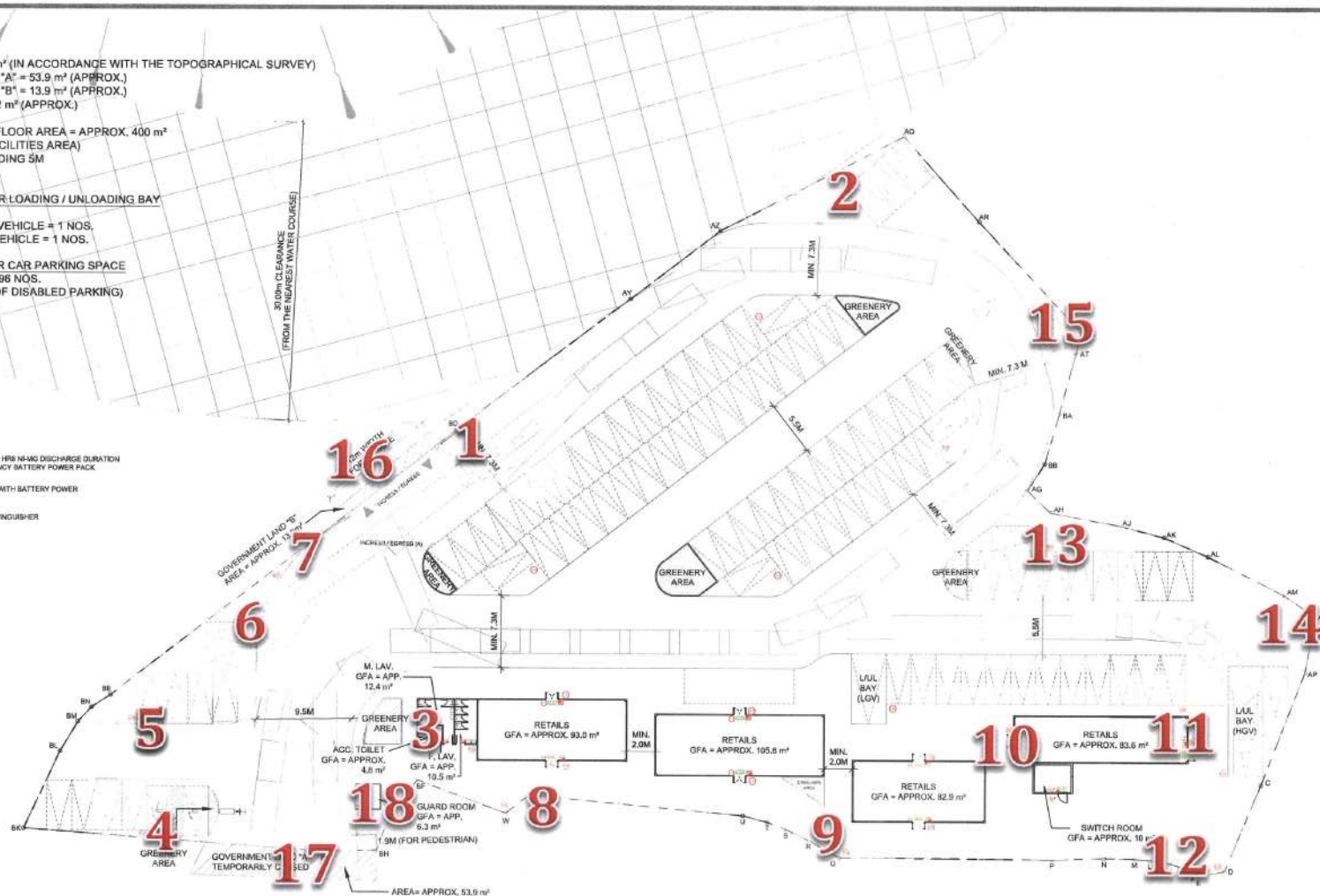
PROPOSED NOS. FOR LOADING / UNLOADING BAY

FOR HEAVY GOODS VEHICLE = 1 NOS.
FOR LIGHT GOODS VEHICLE = 1 NOS.

PROPOSED NOS. FOR CAR PARKING SPACE
FOR PRIVATE CAR = 96 NOS.
(INCLUDING 2 NOS. OF DISABLED PARKING)

LEGEND

-  LED EXIT SIGN, CAY2 HRS 1W-MG DISCHARGE DURATION EMERGENCY BATTERY POWER PACK
-  EMERGENCY LIGHT WITH BATTERY POWER
-  4.5 KG CO2 FIRE EXTINGUISHER
-  SAND BUCKET



1 FIRE SERVICE LAYOUT PLAN FOR TEMPORARY PUBLIC VEHICLE PARK
1:400 (A3)

NOTES

1. THIS DRAWING IS DESIGN AND NO PORTION MAY BE REPRODUCED WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION BY THE DESIGNER.
2. DO NOT REPRODUCE DRAWING FOR ANY OTHER PURPOSES WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION BY THE DESIGNER.
3. DRAWING NOT TO BE USED FOR ANY OTHER PURPOSES WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION BY THE DESIGNER.

COPYRIGHT RESERVED

REV. DATE

DESCRIPTION

PROJECT

PROPOSED TEMPORARY PUBLIC VEHICLE PARK (EXCLUDING CONTAINER VEHICLE) AND SHOP AND SERVICES FOR A PERIOD OF FIVE YEARS IN "RECREATION" ZONE IN LOTS 35 RP, 36, 42RP, 43, 44, 45RP, 58RP AND 64S.8 RP D.D. 80 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND, TA KWU LING, NEW TERRITORIES

DRAWING TITLE

FIRE SERVICE LAYOUT PLAN FOR TEMPORARY PUBLIC VEHICLE PARK

DATE

21/08/2023

JOB NO.

21107

DRAWN

JW

CHECKED

JL

REMARKS

DRAWING NO.

FS-01

SCALE

AS SHOWN (A3)

REV. NO.

-

DESIGN DRAWING



圖 1



圖 2



圖 3



圖 4



圖 5



圖 6



圖 7



圖 8



圖 9



圖 10

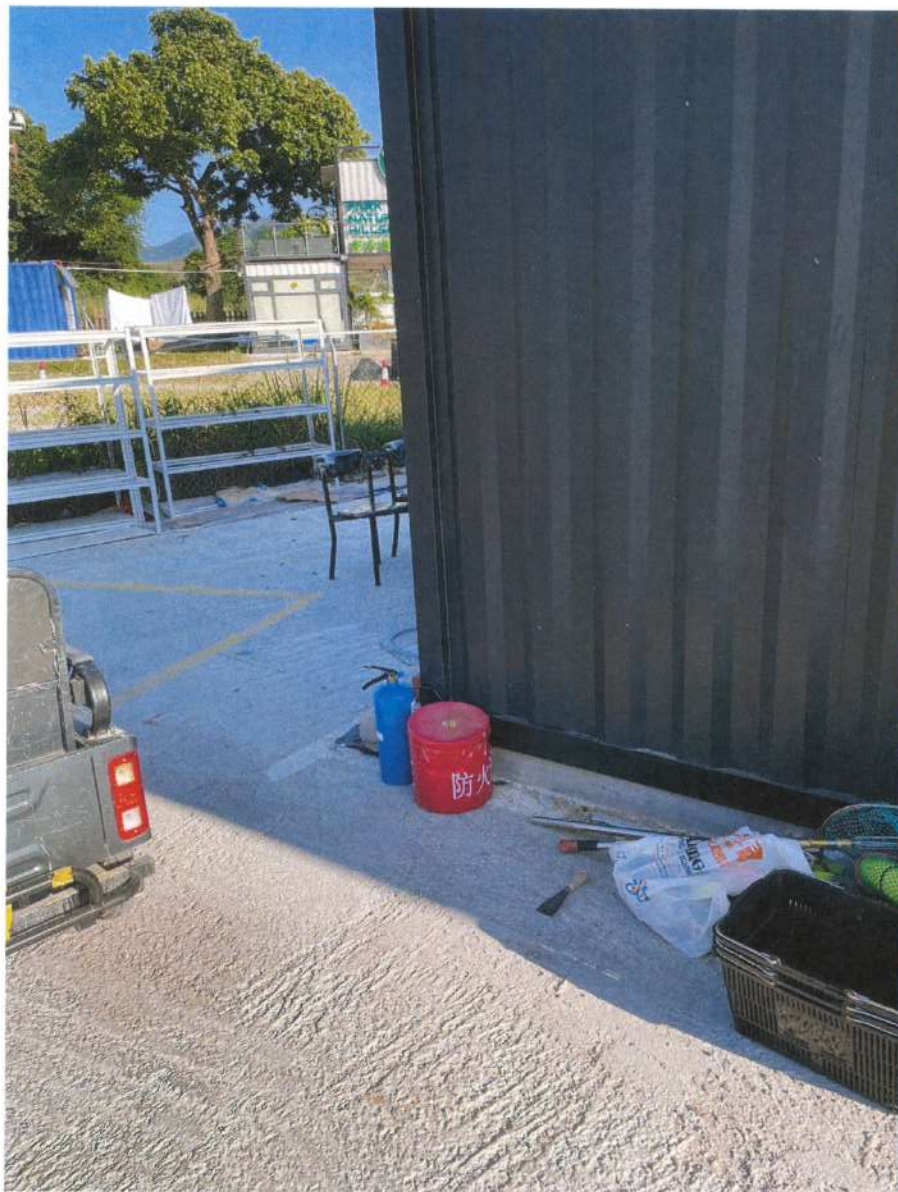


圖 11



圖 12



圖 13



圖 14

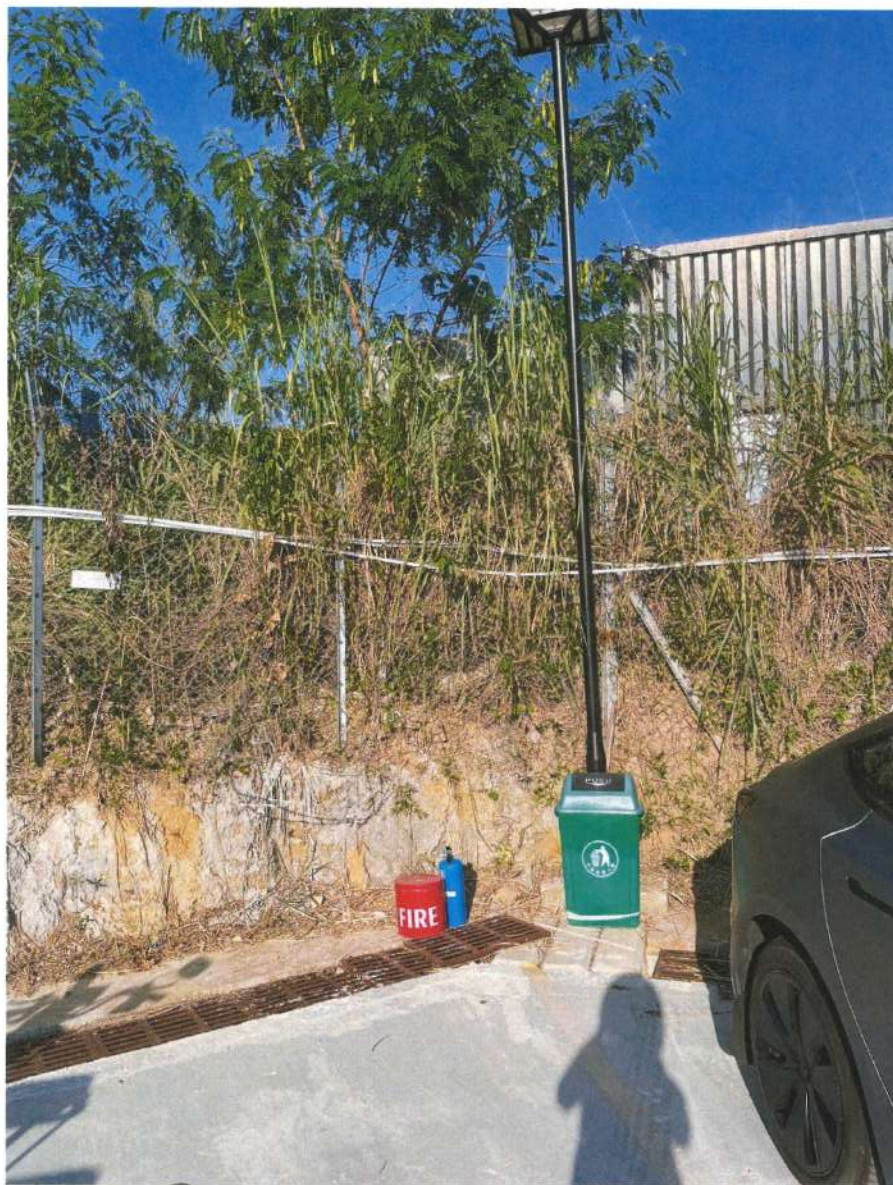


圖 15



圖 16



圖 17

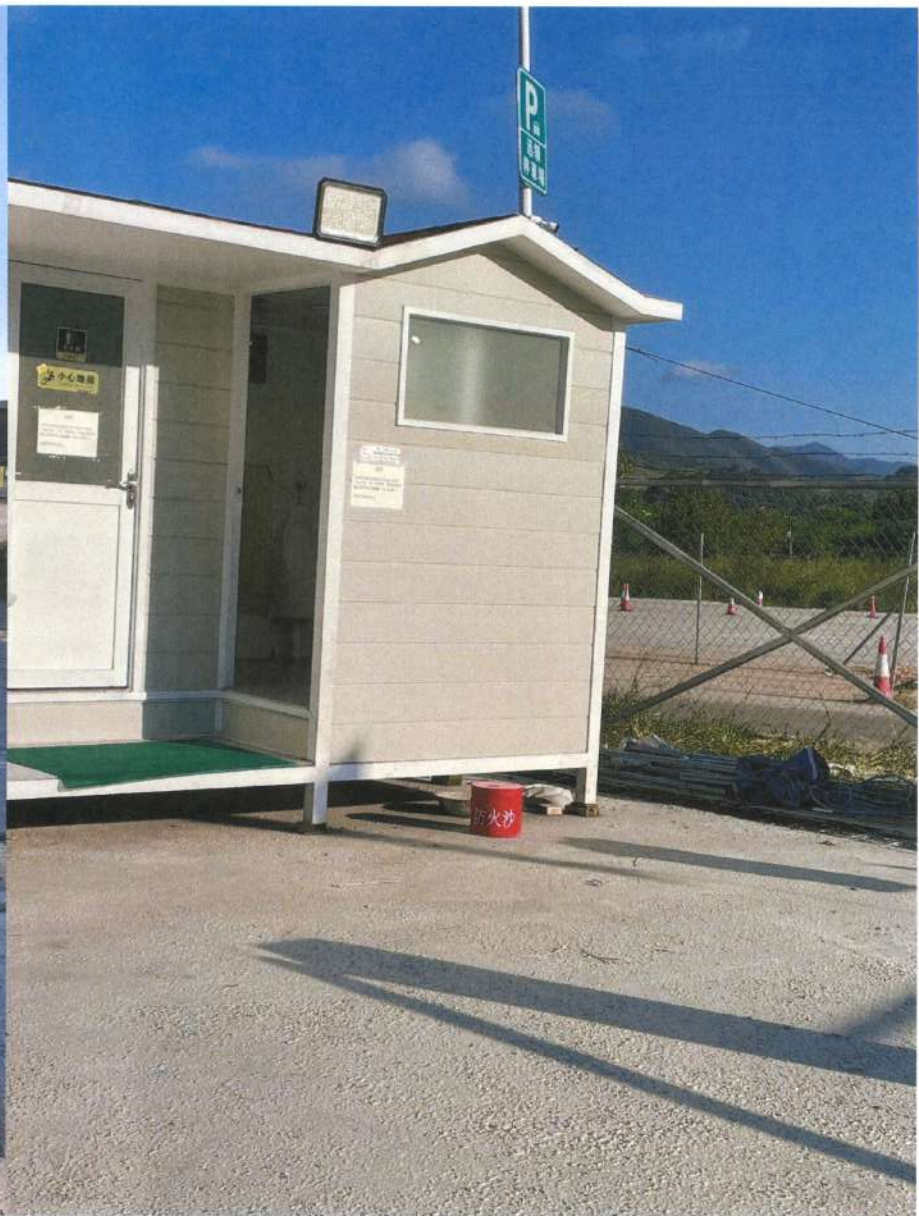


圖 18

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

FSD Ref.: _____
消防處檔號

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

A 9475860

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client:

顧客姓名

迅領停車場

Name of Building:

樓宇名稱

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

Block:

座

District:

分區

Area:

地區

☐ HK☐ K☐ NT

香港

九龍

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☐ Licensed premises 持牌處所 ☐ Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY

第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
24	手提滅火筒: 3kg Dry Powd x6		供應	符合香港消防處要求	18-07-2024

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized

Signature:

授權人簽署

Name:

姓名

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

Company Name:

公司名稱

Telephone:

聯絡電話

Date:

日期

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

Appendix 5

Approval Condition (h) of A/NE-TKLN/68:
Submission of the Design of Vehicular
Run-In/Run-Out

規 劃 署

沙田・大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輋路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室

**Planning Department**

Sha Tin, Tai Po & North
District Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference
本署檔號 Our Reference () in TPB/A/NE-TKLN/68
電話號碼 Tel. No. : 2158 6220
傳真機號碼 Fax No. : 2691 2806

By Fax and Email

DeSPACE (International) Ltd.

3 February 2025

Dear Sir/Madam,

**Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle)
and Shop and Services for a Period of 5 Years in "Recreation" Zone,
Lots 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP in D.D. 80
and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North
(Compliance with Approval Condition (h) for Planning Application No. A/NE-TKLN/68)**

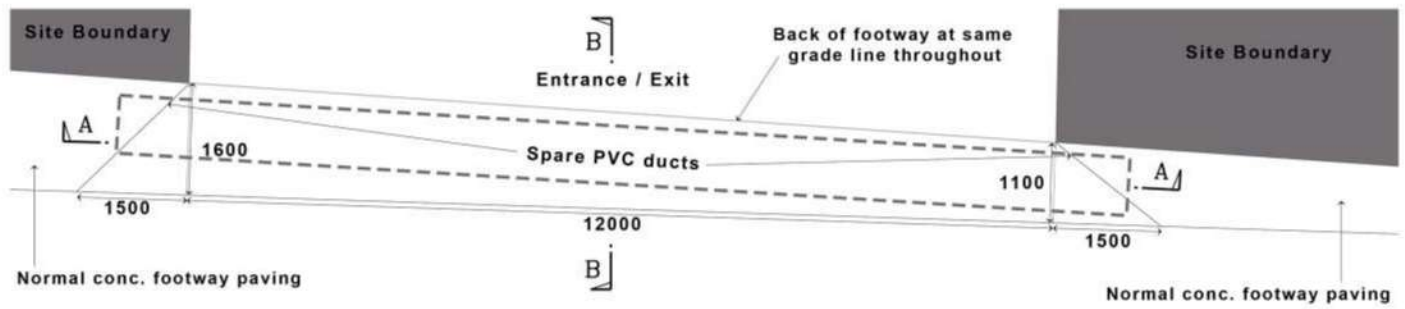
I refer to your submission dated on 7.1.2025 for compliance with approval condition (h) in relation to the submission of the design of vehicular run-in/run-out to the site to the satisfaction of the Director of Highways or of the Town Planning Board under the captioned planning application.

The Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department (Contact person: Mr. Kennie LAM; Tel.: 2762 4090) has been consulted and considered the approval condition (h) has been complied with. His advisory comments are attached at **Appendix I** for your reference.

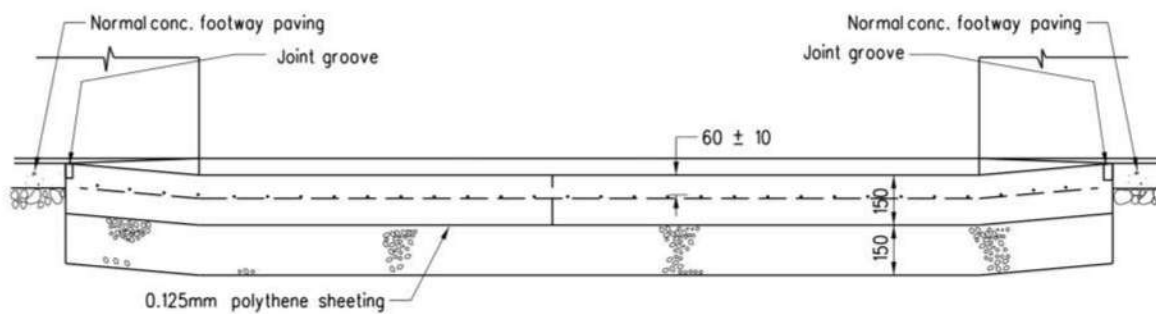
Should you have any queries related to planning matters, please contact Mr. Timothy WU of this department at 2158 6031.

Yours faithfully,

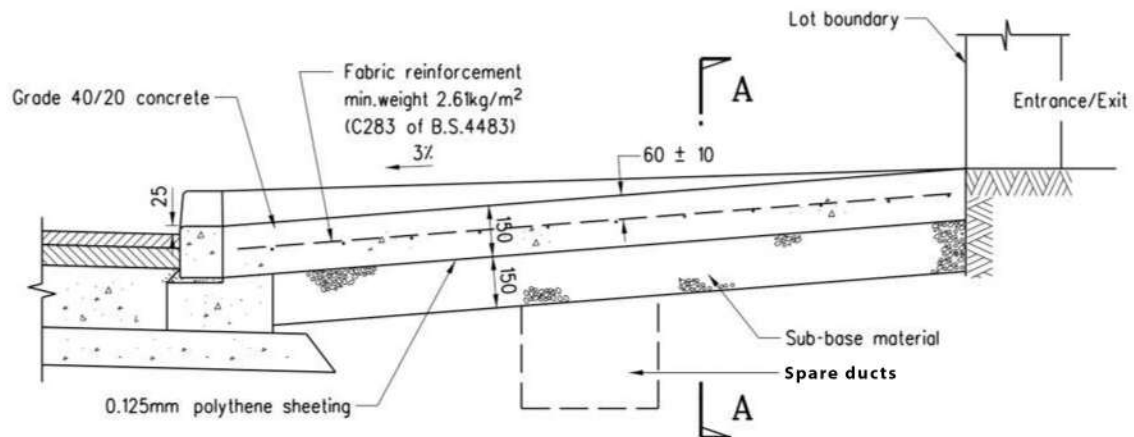
(Rico TSANG)
for Director of Planning



PLAN
1:110



SECTION A - A



SECTION B - B

NOTE:
The detail of spare ducts will comply with HyD's standard drawings no. H1113C and H1114B.

PROJECT TITLE:
Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and Shop and Services for a Period of 5 Years in "Recreation" Zone in Lots 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP in D.D. 80 and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North, New Territories

DRAWING NO.:

A-1

FIGURE TITLE:

Run-in/out Design Plan

DATE:

31.12.2024

SCALE:

N.T.S.

PREPARED BY:



DeSPACE (International) Limited

Appendix 6

Approval Condition (j) of A/NE-TKLN/68:
Provision of the Design of Vehicular Run-
In/Run-Out

規 劃 署

沙田、大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North
District Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference
本署檔號 Our Reference () in TPB/A/NE-TKLN/68
電話號碼 Tel. No. : 2158 6220
傳真機號碼 Fax No. : 2691 2806

By Fax and Email [REDACTED]

DeSPACE (International) Ltd.
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

18 March 2025

Dear Sir/Madam,

**Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle)
and Shop and Services for a Period of 5 Years in "Recreation" Zone,
Lots 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP in D.D. 80
and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North
(Compliance with Approval Condition (i) for Planning Application No. A/NE-TKLN/68)**

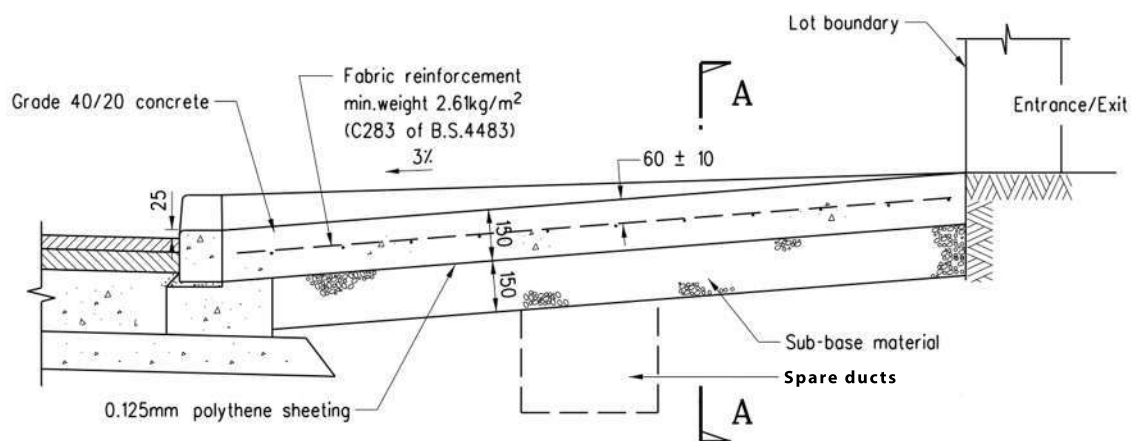
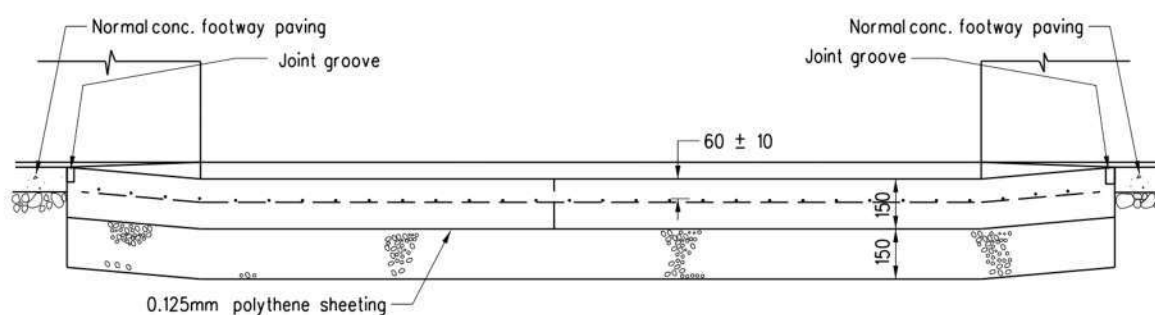
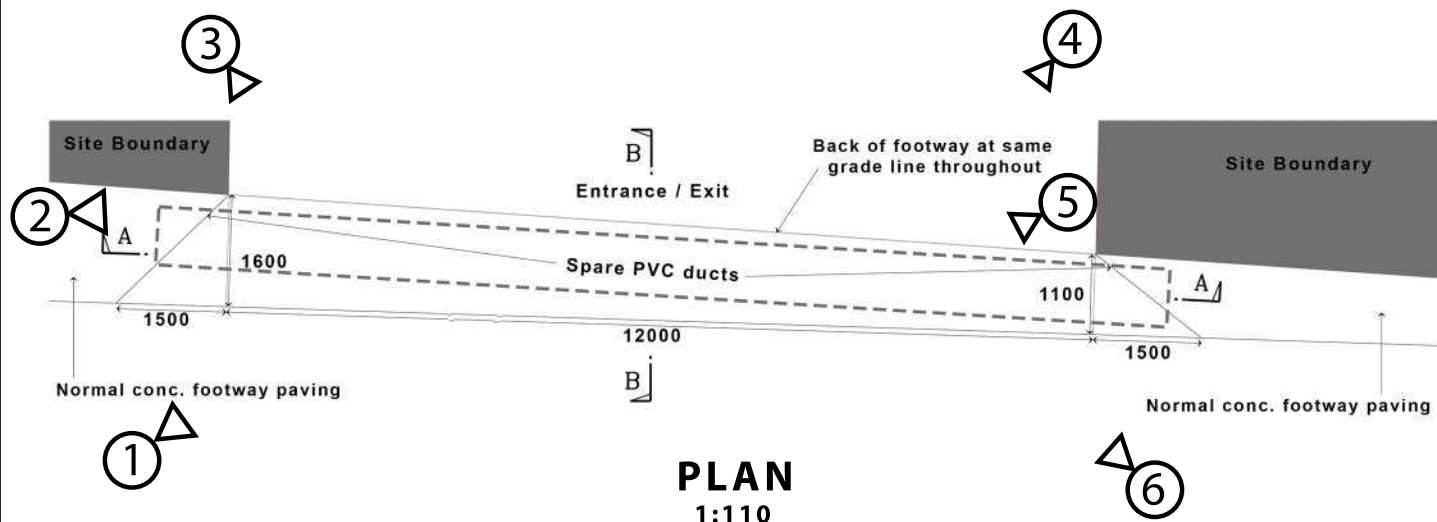
I refer to your submission dated 4.2.2025 for compliance with approval condition (i) in relation to the provision of vehicular run-in/run-out to the site to the satisfaction of the Director of Highways or of the Town Planning Board under the captioned planning application.

The Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department (Contact person: Mr. Kennie LAM; Tel.: 2762 4090) has been consulted and considered that approval condition (i) has been complied with. His advisory comments are attached at **Appendix I** for your reference.

Should you have any queries related to planning matters, please contact Mr. Timothy WU of this Office at 2158 6031.

Yours faithfully,


(Rico TSANG)
for Director of Planning



NOTE:
The detail of spare ducts will comply with HyD's standard drawings no. H1113C and H1114B.

PROJECT TITLE:
Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and Shop and Services for a Period of 5 Years in "Recreation" Zone in Lots 35 RP, 36, 42 RP, 43, 44, 45 RP, 59 RP and 64 S.B RP in D.D. 80 and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North, New Territories

DRAWING NO.:

A-1

FIGURE TITLE:

Run-in/out Design Plan

DATE:

31.12.2024

SCALE:

N.T.S.

PREPARED BY:



DeSPACE (International) Limited

Figure 1



Figure 2

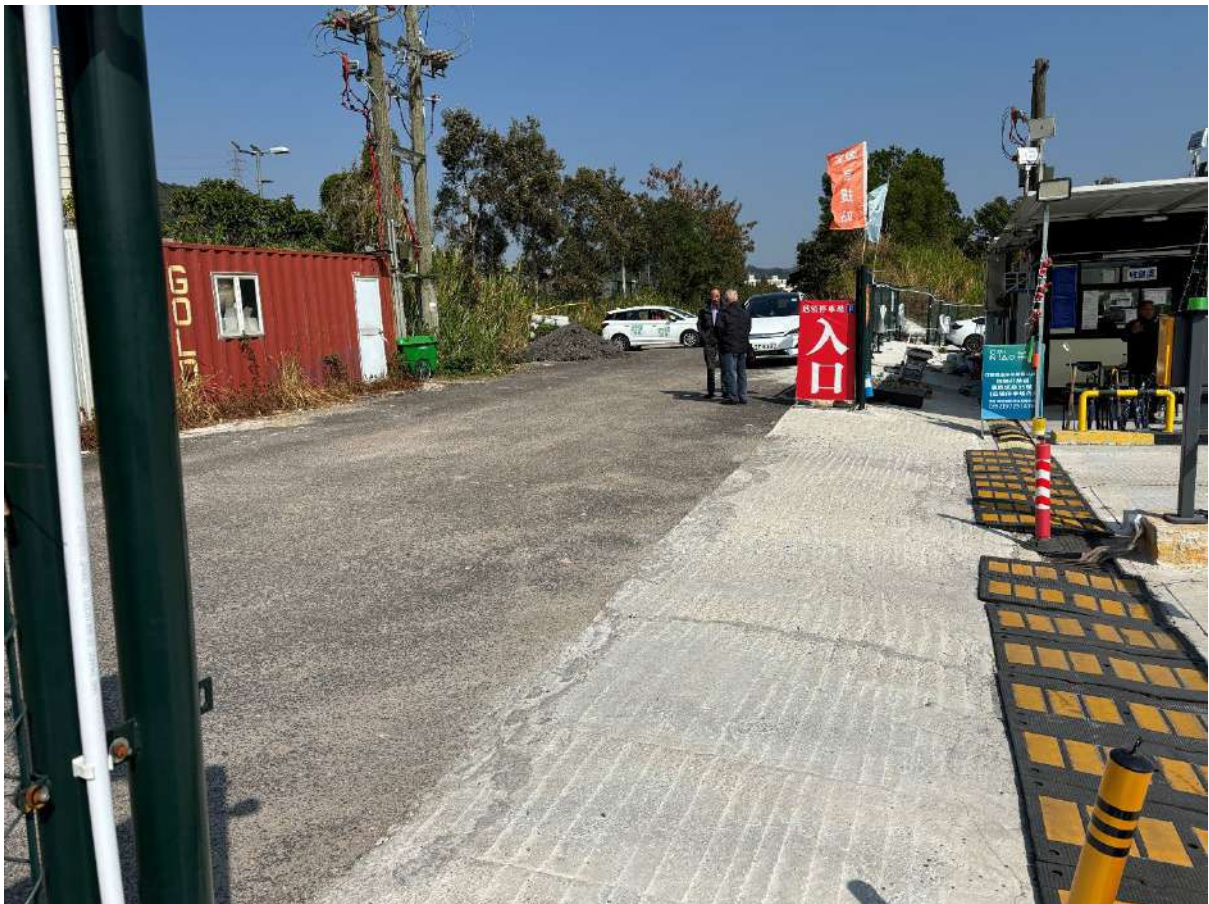


Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6

